

中華活葉文選

合訂本

61—70



中華書局

中華活葉文選

合訂本

61—70

中華書局

中華活葉文選

合訂本(四)

61—70

*

中華書局上海編輯所編輯

(上海紹興路7號)

中華書局出版

(北京復興門外翠微路2號)

北京市書刊出版業營業許可證出字第17號

大東集成印刷廠印刷

新華書店上海發行所發行 各地新華書店經售

*

850×1168毫米 1/32·10印張·237,000字

1962年11月第1版

1962年11月上海第1次印刷

印數：1—57,000 定價：(6)1.00元

統一書號：10018.5087 62.11.滬型

出版說明

为了继承和发揚我国优秀的文化傳統，从 1960 年开始，我們把历代文学家、史学家、哲学家、政治家和科学家的各类文章，选輯精华，詳加解釋(或附今譯)，有系統、有重点地供給具有高中文化水平的干部、中学教师、大学学生及一般古典作品爱好者閱讀，定名为《中华活叶文选》。目的在于帮助讀者对古典作品的了解和欣賞，从中吸取营养，为建設和发展社会主义的民族新文化提供一些条件。为了便于讀者保存和翻檢，把已出各篇，另印合訂本。原規定每二十号合訂一冊，現因 61—70 号所选注的都是司馬迁《史記》中的文章，篇幅較多，故改为十号合訂一冊。合訂本編印时略加校訂，并增加了两篇补白文章，特此說明。

中華傳記文選

合訂本(四)

目 录

(史記选輯)

- | | |
|------------|--------|
| 61. 項羽本紀 | (1) |
| 62. 高祖本紀 | (45) |
| 63. 孔子世家 | (89) |
| 64. 伯夷列傳 | (131) |
| • 老子韓非列傳 | (137) |
| 65. 乐毅列傳 | (149) |
| 蒙恬列傳 | (163) |
| 66. 屈原賈生列傳 | (175) |
| 67. 刺客列傳 | (189) |
| 68. 李斯列傳 | (219) |
| 69. 淮陰侯列傳 | (265) |
| 70. 游俠列傳 | (297) |

項羽本紀^① 司馬遷

【作者介紹】 見《文選》第3号《廉頗藺相如列傳》。

【說明】 《史記》的記載历史人物的活动，一共分为三种体例，即“本紀”、“世家”和“列傳”。其中“本紀”所記載的主要对象是帝王，“世家”所記載的主要对象是王侯及其世系，“列傳”則是“本紀”、“世家”以外的一些重要人物。但項羽並沒有完成帝业，为什么又将它列入“本紀”而且置于《高祖本紀》之前呢？这一点，唐代刘知幾在《史通·本紀》中就曾經加以批評，說是“求名責实，再三乖謬”。其实这正表现了司馬遷从历史实际出发的客观态度。因为在秦亡以后、汉兴以前的过渡阶段中，項羽实际上支配着当时的政局、也代表着当时的政权。正如司馬遷在“論贊”中說的：“政由羽出，号为霸王，位虽不終，近古以来未尝有也。”就最足以說明他的意图（他将呂后列入“本紀”中，用意正相同）。

就这篇《項羽本紀》的文学价值來說，最出色的地方就是人物性格鮮明，故事情节紧凑，在朴素精炼之中，仍不掩其生动飞揚的文采，并傾注着自己飽滿的感情；而特別善于用陪衬、映帶的手法。例如从項梁的精細中，突出了項羽的粗豪

①本紀——帝王的傳記。史書記載帝王之事，均按年月排比大事，故称“紀”。

大胆；从刘邦的无赖中，突出了項羽的脱略大度；从呂馬童在烏江旁的尴尬神色，愈加显示出項羽临死时的英雄本色。又如鴻門宴上，范增、樊噲、刘邦、張良等，每人的語言、动作，无不恰如其分，笔笔入木，連每一个細节描写都扣紧了主题，从而又衬托了項羽的爽直、磊落的性格特征，形成热烈、紧张的戏剧性場面。还有，由于司馬迁曾亲自游历过名山大川，所以文中描写楚、汉两方渡江涉河、斬关夺城时的地理形势，于曲折之中却显得条理分明，江山如望，使文境随着雄关大泽而波瀾横溢，闊大瑰奇；使讀者既觉生动，又感亲切。同时，司馬迁对于項羽性格中殘暴剛愎的一面；对于項羽不重視战略，只依靠武力，并且把失敗推諉于“天亡我”的那种錯誤想法，也都作了严肃的批判。这就是說，司馬迁虽然同情項羽，但还是指出了項羽所以失敗的根源。这种褒貶兼具的史笔，也显示了司馬迁評价历史人物实事求是的公正态度，并給予后来史学家以深远的影响。魯迅說《史記》是“史家之絕唱，无韵之《离騷》”，这种特色，在《項羽本紀》中尤其表現得鮮明。

項籍者，下相①人也。字羽。初起时②，年二十四。其季父③項梁，梁父即楚将項燕，为秦将王翦所戮④者也。項

①下相——故城在今江苏宿迁西。 ②初起时——开始起义兵（反秦）时。事在秦二世元年（前209）。 ③季父——叔父。 ④王翦（剪 jiǎn）——秦国大将。颍阳（今陕西富平）东乡人。屡立战功，击灭楚国，封武成侯。戮（鹿 lù）——杀死。（据《始皇本記》說項燕是自杀的。）

氏世世为楚将，封于項①，故姓項氏。項籍少时学书不成②，去学劍③，又不成。項梁怒之。籍曰：“书④，足以記名姓而已。劍，一人敌，不足学；学万人敌⑤。”于是項梁乃⑥教籍兵法，籍大喜，略知其意，又不肯竟学⑦。項梁尝有櫟阳逮⑧，乃請蕪獄掾曹咎书⑨，抵櫟阳獄掾司馬欣⑩，以故事得已⑪。項梁杀人，与籍避仇于吳中⑫。吳中賢士大夫⑬，皆出項梁下⑭。每吳中有大繇役及丧⑮，項梁常为主办⑯，阴以兵法部勒宾客及子弟⑰，以是知其能⑱。秦始

①項——本来是西周时一个封国。故城在今河南項城东北。古代有以封国为姓氏的，也有以地名为姓氏的。氏是姓的支系。 ②学书不成——认字讀書没有什么成就。 ③去——“弃而”之意，即舍弃认字讀書的事。学劍——这里是练习武艺的意思。 ④书——认字讀書。 ⑤这句话說：武艺只是为了抵擋个把人的，不值得去学习它；要学习就該学万夫不擋的本領。 ⑥乃——就来。 ⑦竟学——（用心）学成功。 ⑧項梁尝有櫟（药 yào）阳逮——項梁曾被人牽連，为櫟阳县所逮捕。尝，曾經。櫟阳，故城在今陝西臨潼东北。 ⑨蕪（其 qí）——秦县名，故城在今安徽宿县南。獄掾（愿 yuàn）——主管監獄的官吏。曹咎——后仕項氏，为大司馬，封海春侯。书——写信。 ⑩抵——送到。司馬欣——秦人。（事迹詳后。） ⑪以故——由于这緣故。（指托人写信說情。）事——指案件。得已——才得了結。这一句的意思是說：項梁被捕于櫟阳，要求曹咎写信向司馬欣說情，案件才得了結。 ⑫吳中——今江苏吳县。秦置会（快 kuài）稽郡，轄境約当今江苏东南、浙江北部一带，郡治就是吳县。 ⑬賢士大夫——有才德的人士。 ⑭皆出項梁下——都比不上項梁。 ⑮大繇役——筑城、造路等重大差使。繇，同“徭”。丧——丧事。 ⑯主办——主持人。 ⑰阴以兵法部勒宾客及子弟——暗中用兵法来組織訓練外来和当地的壯丁。阴，暗中。部勒，訓練、組織。 ⑱以是知其能——（項梁）因此也知道宾客、子弟的能力。

皇帝游会稽①，渡浙江②，梁与籍俱观③。籍曰：“彼可取而代也④！”梁掩其口曰：“毋妄言，族矣⑤！”梁以此奇籍⑥。籍长八尺余，力能扛鼎⑦，才气过人，虽吴中子弟，皆已憚⑧籍矣。

秦二世元年⑨七月，陈涉等起大泽⑩中。其⑪九月，会稽守通⑫谓梁曰：“江西⑬皆反，此亦天亡秦之时也。吾闻先即制人，后则为人所制⑭。吾欲发兵，使公及桓楚将⑮。”是时桓楚亡在泽中⑯。梁曰：“桓楚亡，人莫知其处⑰，独⑱籍知之耳。”梁乃出，诚籍持剑居外待⑲。梁复

①秦始皇帝——即嬴政。秦朝的第一个皇帝，前246—前210年在位。会稽——指今浙江绍兴东南的会稽山。前210年（始皇三十七年），始皇出游，曾上会稽，祭大禹，南望于海，而立石刻颂秦德。

②浙江——钱塘江。③俱观——（两人）一同观看（始皇的巡游盛况）。④这句说：那个皇帝可以拿过来由我们代做的啊！⑤毋（吴 wú）——不许。族——灭族。

这句说：别胡说八道，当心要灭族的！⑥奇籍——非常赏识项羽。

⑦扛鼎——举鼎。⑧憚（但 dàn）——畏惧。⑨秦二世元年——前209年。二世，名胡亥，始皇小儿子，为宦官赵高所立，后来也为赵高所杀。前209—前207年在位。

⑩陈涉——名胜。阳城（旧说在今河南登封东南，据今人考证，应在今安徽宿县湖沟一带）人。秦末与吴广在大泽乡（今宿县西南）起义，后被推为王，国号张楚。大泽——大泽乡。⑪其——这一年。

⑫会稽守——会稽郡的长官。当时还没有“太守”的名称。《汉书·项籍传》作“会稽假守”。“假守”即借守，是兼摄的意思。通——姓名叫殷通。

⑬江西——长江西北岸，指今皖北一带和淮河下游，也即包括陈涉、吴广起义地区。⑭这当是当时的成语，故云“吾闻”。意思是说：先下手的就能制伏敌人，后下手的就要被敌人所制伏。《汉书·项籍传》中“先发制人，后发制于人”两句作项梁语。

⑮公——古代对男子的尊称。桓楚——后来宋义被杀时，曾为项羽报命于怀王。将（酱 jiàng）——带领（队伍）。⑯亡在泽中——流落江湖。⑰处——藏身之处。⑱独——只有。

⑲诚籍——郑重叮嘱项籍。待——候命。

入，与守坐，曰：“請召籍，使受命召桓楚①。”守曰：“諾②。”梁召籍入。須臾③，梁眴④籍曰：“可行矣⑤！”于是籍遂拔劍斬守头。項梁持守头，佩其印綬⑥。門下⑦大驚，扰乱⑧，籍所击杀数十百人⑨。一府中皆懼伏⑩，莫敢起。梁乃召故所知豪吏⑪，諭以所为起大事⑫，遂举⑬吳中兵，使人收下县⑭，得精兵八千人⑮。梁部署吳中豪杰为校尉⑯、候、司馬⑰。有一人不得用，自言于梁。梁曰：“前时某丧⑱，使公主某事，不能办，以此不任用公。”众乃皆伏。于是梁为会稽守，籍为裨将⑲，徇⑳下县。

广陵人召平于是为陈王㉑徇广陵，未能下㉒。聞陈王

①上文說，桓楚流亡的地方只有項羽一人知道，实即为此处让項羽进去見殷通的借口。 ②諾（懦 nuò）——表示同意的声音。 ③須臾（魚 yú）——一会儿。 ④眴（順 shùn）——丢个眼色。 ⑤可行矣——可以行动啦！（这个“行”字有双关意义。） ⑥佩其印綬——把会稽守的官印系在自己身上。綬，穿縛印紐的帶子。 ⑦門下——会稽守的侍卫人員。 ⑧扰乱——一片混乱。 ⑨数十百人——約举之數。几十人至百把人。 ⑩一府——整个会稽守府。懼（哲 zhé）伏——駭倒地上，所以下文說“莫敢起”。 ⑪故所知豪吏——旧日相熟的有势力的官吏。 ⑫諭以所为起大事——告訴他們，他的行动就是起义（反秦）。諭，宣告。 ⑬举——集合。 ⑭收——指征发。下县——会稽郡所属各县（壮丁）。 ⑮得精兵八千人——为以后“八千子弟”張本。 ⑯部署——分別安排。为——任以。校尉——略次于將軍的軍官。 ⑰候——軍候，軍中处理事务的官員。司馬——軍司馬，执行审判的軍法官。項梁这些部署，都是按照秦制的。 ⑱某丧——某家有丧事。 ⑲裨（皮 pí）将——次于主将的副将或偏将。 ⑳徇——兼有占領、安撫、巡查之意。 ㉑广陵——今江蘇揚州。召平——秦时另有东陵侯召平，与此召平为两人。陈王——指陈涉。 ㉒下——攻下。

敗走，秦兵又且至，乃渡江矯陈王命①，拜梁为楚王上柱国②。曰：“江东③已定，急引兵西击秦！”项梁乃以八千人渡江而西④。闻陈婴已下东阳⑤，使使欲与连和俱西⑥。陈婴者，故东阳令史⑦，居县中，素信谨⑧，称为长者⑨。东阳少年杀其令，相聚数千人，欲置长，无适用⑩，乃请陈婴。婴谢不能，遂彊⑪立婴为长，县中从者得二万人。少年欲立婴便⑫为王，异军苍头特起⑬。陈婴母谓婴曰：“自我为汝家妇，未尝闻汝先古⑭之有贵者。今暴⑮得大名，不祥。不如有所属⑯，事成犹得封侯，事败易以亡⑰。非世所指名⑱也。”婴乃不敢为王，谓其军吏曰：“项氏世世将家，有名于楚，今欲举大事，将非其人，不可。我倚名族⑲，亡秦必矣。”于是众从其言，以兵属项梁。项梁渡淮⑳，黥

- ① 矯(狡 jiǎo)陈王命——假托陈涉之命。矯，詐称。 ② 拜——授与。上柱国——即柱国，战国时楚国的官职名，相当于后世的相国。
- ③ 江东——《项羽本纪》中所说的“江东”有好几处，都无确切界限。大致指今江苏南部及浙江北部一带。 ④ 渡江而西——自吴渡江向西击秦。
- ⑤ 东阳——故治在今安徽天长西北。 ⑥ 使使——派遣使者。前一“使”字是动词，后一“使”字是名词。连和俱西——联兵西进。 ⑦ 故东阳令史——原是东阳县的书吏。令史，县令属下的书吏。 ⑧ 信谨——老实。
- ⑨ 长者——忠厚老成的人。 ⑩ 无適(的dì)用——没有适当的人可以主管其事。適，主管。 ⑪ 彊——同“强(搶 qiǎng)”。强制，迫使。 ⑫ 便——就即。 ⑬ 异军苍头特起——意即一军与众不同。因士兵皆裹玄青色头巾，故名“苍头”。 ⑭ 先古——上代，祖先。 ⑮ 暴——突然。
- ⑯ 有所属——有所依附，即跟随别人起事，自己不带头的意思。 ⑰ 易以亡——易于逃亡。 ⑱ 非世所指名——不为世人所注目。 ⑲ 名族——即指上文“项氏世世将家”句。 ⑳ 淮——即今淮河。

布①、蒲將軍②亦以兵屬焉。凡③六七萬人，軍下邳④。

當是時，秦嘉已立景駒⑤為楚王，軍彭城⑥東，欲距⑦項梁。項梁謂軍吏曰：“陳王先首事⑧，戰不利，未聞所在⑨。今秦嘉倍⑩陳王而立景駒，大⑪逆無道。”乃進兵擊秦嘉。秦嘉軍敗走，追之至胡陵⑫，嘉還戰，一日⑬；嘉死，軍降。景駒走死梁地⑭。項梁已并秦嘉軍，軍胡陵，將引軍而西。章邯軍至栗⑮，項梁使別將朱鴉石⑯、餘樊君⑰與戰，餘樊君死，朱鴉石軍敗，亡走胡陵。項梁乃引兵入薛⑱，誅鴉石。項梁前使項羽別攻襄城⑲，襄城堅守不下。已拔⑳，皆阬之㉑。還報項梁，項梁聞陳王定死㉒，召諸別

①黥布——即英布。六(今安徽六安)人，以罪受黥面(臉上刺字)之刑，改姓黥。布初起江湖間時，稱當陽君。 ②蒲將軍——姓名不詳。“蒲”可能是姓，也可能是稱號。 ③凡——共約。 ④軍下邳——駐扎在下邳。下邳，故治在今江蘇邳縣南。 ⑤秦嘉——凌縣(今江蘇宿遷東南)人。景駒——楚國同族。 ⑥彭城——今江蘇徐州。 ⑦距——同“拒”。 ⑧首事——帶頭起義。 ⑨未聞所在——當時陳勝為章邯所敗，下落不明。 ⑩倍——同“背”，背叛。 ⑪大——各本無此字，《史記會注考證》本據宋本補。 ⑫之——指秦嘉。胡陵——故治在今山東魚台東南。 ⑬嘉還戰，一日——秦嘉回身激戰了一天。一日，一天里面。 ⑭走死梁地——敗走后死於梁地。梁地，泛指舊戰國時魏境。 ⑮章邯——秦將，任少府。栗——今河南夏邑。 ⑯別將——分統一支軍隊的將領。朱鴉石——符離人。 ⑰餘樊君——姓名不詳。 ⑱薛——故治在今山東滕縣東南。 ⑲別攻——分路攻打。襄城——今河南襄城。 ⑳拔——攻克。 ㉑阬——同“坑”，作動詞用。下文同此。之——指守城的軍民。這句說：攻克之後，就把守城的軍民全部活埋。 ㉒聞陳王定死——聽到陳涉死的確訊。陳涉於秦二世二年，被秦將章邯戰敗，退至下城父(今安徽蒙城西北)，為駕車人庄賈所殺。

将，会薛計事①。此时沛公亦起沛往焉②。

居鄢人范增③，年七十，素居家④，好奇計⑤。往說⑥項梁曰：“陈胜敗固当⑦。夫秦灭六国⑧，楚最无罪。自怀王入秦不反⑨，楚人怜之至今⑩，故楚南公⑪曰，楚虽三戶⑫，亡秦必楚也⑬。今陈胜首事，不立楚后⑭而自立，其势不长。今君起江东，楚蠡午之将皆爭附君者⑮，以君世世楚将，为能复立楚之后也。”于是項梁然其言⑯，乃求楚怀王孙心民間⑰，为人牧羊，立以为楚怀王⑱，从民所望也。陈

①会薛計事——集中薛地商量大事。 ②沛公——即汉高祖刘邦。

字季，沛（今江苏沛县）人。初为泗水亭长，后起兵于沛，称沛公。他这时势力比項梁小。起沛——在沛起义。焉（烟 yān）——語助詞。 ③居鄢（巢 chāo）——今安徽巢县。范增——先为楚怀王的“末将”，后归項羽。

④素居家——一向住在家里。（意思是說，沒有出去做官吏。） ⑤好奇計

——善于使用奇謀。 ⑥說（稅 shuì）——用詞令去說动人家。 ⑦固当

——原是应当的。 ⑧夫（扶 fú）——提示用的語助詞。六国——指战国

时代的楚、燕、齐、韓、赵、魏六国。 ⑨怀王——前 328—前 299 在位，姓芈

名槐。前 299 年应秦昭王約至武关会盟，被秦扣留，死于秦，所以說“入秦不

反”。反，同“返”。 ⑩怜之至今——这是古汉语中的倒装句法，就是“至

今怜之”。 ⑪楚南公——楚国一位談阴阳的道士。大概因他是楚国南方的

老人，故有此名。 ⑫三戶——假設之詞，只是形容其少。后人以为“三

戶”是指楚国的昭、屈、景三大姓，不确。一說“三戶”是地名，即下文所說的

三戶津，非是。 ⑬这句說：楚国即使留下三戶，还是一定会灭亡秦国的。

⑭楚后——楚王的后代。 ⑮蠡午之将——四面八方的将領。蠡午，纵横

交錯如蜂陣。蠡，同“蜂”。午，纵横交叉貌。者——这里是“緣故”的意思。

⑯然其言——同意范增的話。 ⑰乃求楚怀王孙心民間——随即在民間

寻訪到楚怀王的孙儿叫心的这个人。这一句，也有在“心”字下断句，将“民

間”二字属下讀。但意思还是一样。 ⑱使心承其祖父名望，以便号召，

所以下文說“从民所望也”。“怀王”本是謚号。

嬰为楚上柱国，封五县①，与怀王都盱台②。項梁自号为武信君③。

居数月④，引兵攻亢父⑤，与齐田荣⑥、司馬龙且軍救东阿⑦，大破秦軍于东阿。田荣即引兵归，逐其王假⑧。假亡走楚，假相田角亡走赵。角弟田閒故齐将，居赵不敢归。田荣立田儋子市⑨为齐王。項梁已破东阿下軍，遂追秦軍，数使使趣齐兵⑩，欲与俱西。田荣曰：“楚杀田假，赵杀田角、田閒，乃发兵。”項梁曰：“田假为与国⑪之王，旁来从我。不忍杀之。”赵亦不杀田角、田閒以市于齐⑫。齐遂不肯发兵助楚。

項梁使沛公及項羽別攻城阳⑬，屠之⑭。西破秦軍濮阳⑮东，秦兵收入⑯濮阳，沛公、項羽乃攻定陶⑰。定陶未

- ①封五县——給以五县的封邑。 ②与怀王都盱台（需移 xūyí）——和怀王同駐在盱眙。盱眙，故治在今江苏盱眙东北。 ③武信君——《史記》中另有一个武信君为陈人武臣。 ④居数月——隔了几个月。
- ⑤亢父（府 fǔ）——故址在今山东济宁南。 ⑥田荣——本齐国王族，田儋之弟。詳后。 ⑦龙且（居 jū）——楚之勇将，时任司馬，故称司馬龙且。东阿（ē）——故治在今山东阳谷东北。 ⑧假——田假，曾由齐人立为齐王。 ⑨田儋（丹 dān）——齐国王族。继陈涉后，起兵于狄，自立为齐王，后为章邯所杀。市——音“弗”。与“市”字异。 ⑩数（朔 shuò）使使趣齐兵——（項梁）頻頻派人催促田荣发兵。数，一次又一次。趣，同“促”，催促。 ⑪与国——相互友好之国。 ⑫以市于齐——以此討好齐国。
- ⑬城阳——汉曾置成阳县。故治在今山东鄆城。 ⑭屠之——大規模杀戮城阳軍民。 ⑮濮阳——今河南濮阳。 ⑯收入——收兵退入。 ⑰定陶——故治在今山东定陶西北。

下，去，西略地至離丘①，大破秦軍，斬李由②，还攻外黃③，外黃未下。

項梁起东阿，西，北至定陶④，再破秦軍，項羽等又斬李由，益輕秦，有驕色。宋义乃諫⑤項梁曰：“战胜而将驕卒惰⑥者敗。今卒少⑦惰矣，秦兵日益⑧，臣为君畏之⑨。”項梁弗听，乃使宋义使于齐⑩。道遇齐使者高陵君显⑪，曰⑫：“公将見武信君乎？”曰⑬：“然。”曰：“臣論⑭武信君軍必敗。公徐行⑮即免死，疾行則及禍⑯。”秦果悉起兵益章邯⑰，击楚軍，大破之定陶，項梁死。沛公、項羽去外黃攻陈留⑱，陈留坚守，不能下。沛公、項羽相与謀曰：“今項梁軍破，士卒恐。”乃与吕臣軍俱引兵而东⑲。吕臣軍彭城东，項羽軍彭城西，沛公軍碭⑳。

①離丘——即雍丘，故治在今河南杞县。 ②李由——时任秦三川郡守，丞相李斯之子。 ③外黃——故治在今河南杞县东北。 ④北至定陶——《汉书·項籍傳》作“比至定陶”，較妥。比，等到。 ⑤宋义——原楚国令尹。諫（見 jiàn）——規劝。 ⑥卒惰——士气松懈。 ⑦少——稍稍。这是宋义的婉轉說法。 ⑧日益——天天在增援。 ⑨臣为君畏之——我实在为您担忧。臣，古代对人自謙之称。 ⑩使于齐——出使到齐国。 ⑪高陵君显——封于高陵（在今山东境内）的貴臣，名显。 ⑫此处“曰”字的主語是宋义。 ⑬此处“曰”字的主語是高陵君。 ⑭論——推断。 ⑮徐行——慢慢地去（項梁那里）。 ⑯疾行則及禍——（要是）去得快就要連累遭殃。 ⑰秦果悉起兵益章邯——秦廷果然动员全部兵力增援章邯。悉，全部，尽。 ⑱陈留——今河南陈留。 ⑲吕臣——初任陈涉將軍。陈涉失敗后，他在新阳組織蒼头軍繼續反秦，后汉封为宁陵侯。俱引兵而东——項、刘、吕三支軍隊都向东方暫退。 ⑳碭（蕩 dàng）——故治在今安徽碭山南。

章邯已破項梁軍，則以為楚地兵不足忧①，乃渡河②击赵，大破之。当此时，赵歇③为王，陈餘为将，張耳为相，皆走入鉅鹿④城。章邯令王离、涉閒⑤圍鉅鹿，章邯軍其南，筑甬道而輸之粟⑥。陈餘为将，将卒数万人，而軍鉅鹿之北⑦，此所謂河北之軍也。

楚兵已破于定陶，怀王恐，从盱台之⑧彭城，并項羽、呂臣軍自将之⑨。以呂臣为司徒⑩，以其父呂青为令尹⑪，以沛公为碭郡长⑫，封为武安侯，将碭郡兵。

初⑬，宋义遇齐使者高陵君显在楚軍。見楚王曰：“宋义論武信君之軍必敗，居数日，軍果敗。兵未战而先見敗征⑭，此可謂知兵⑮矣。”王召宋义与計事，而大說⑯之，因置以为上將軍⑰。項羽为魯公，为次将⑱，范增为末将⑲，

①則以为——就此认为。楚地兵不足忧——旧楚国境内的反秦軍隊不用再担心。 ②河——黄河。 ③赵歇——赵国后裔，梁人。陈胜起义后，魏国大梁人陈餘、張耳都参加义軍，后来两人劝說武信君武臣自立为赵王。武臣死后，两人遂立赵歇为赵王。 ④走入——退入。鉅鹿——故治在今河北平乡西南。 ⑤王离、涉閒（見 jiàn）——都是秦将。王离为王翦之孙。 ⑥筑甬道而輸之粟——因为一面在包圍敌人，一面又恐敌人抄掠，故筑甬道以輸送粮食。甬道，两旁有墙垣保护的交通綫。 ⑦而軍鉅鹿之北——陈餘在秦兵合圍之前，已北收常山軍数万人駐于鉅鹿北面，与章邯軍南北相对。 ⑧之——前往。 ⑨項梁战死后，怀王乘机夺取兵权，将項羽、呂臣的軍队归并攏来，由自己帶領。 ⑩司徒——原系掌管國家的土地和人民的官，此处或系主管后勤給养的軍需官。 ⑪令尹（飲 yīn）——楚国的最高官职，掌軍政大权。 ⑫碭郡长——犹碭郡郡守。 ⑬初——当初，追叙之辞。 ⑭征——征象。 ⑮知兵——懂得軍事。 ⑯說——通“悅”。 ⑰上將軍——主帅。 ⑱次将——副帅。 ⑲末将——位次于次将。

救赵。諸別將皆屬宋义，号为卿子冠軍①。行至安阳②，留四十六日不进。項羽曰：“吾聞秦軍圍赵王鉅鹿，疾引兵渡河，楚击其外，赵应其內，破秦軍必矣。”宋义曰：“不然。夫搏牛之蝱不可以破蟣虱③，今秦攻赵，战胜則兵罢④，我承其敵⑤，不胜則我引兵鼓行而西⑥，必举⑦秦矣。故不如先斗秦、赵⑧。夫被坚执銳⑨，义不如公；坐而运策，公不如义。”因下令軍中曰：“猛如虎，很⑩如羊，貪如狼，疆不可使者⑪，皆斬之！”乃遣其子宋襄相齐，身送之至无盐⑫，飲酒高会⑬。天寒大雨，士卒冻饥。項羽曰：“將戮力⑭而攻秦，久留不行。今岁饑⑮民貧，士卒食芋菽⑯，軍无見粮⑰，乃飲酒高会，不引兵渡河因赵食⑱，与赵并力攻秦，乃曰‘承其敵’。夫以秦之疆，攻新造⑲之赵，其势

- ①卿子——尊称之詞，犹如称“公子”。宋义是上將軍，为軍中之冠(慣guàn)，故合称“卿子冠軍”。 ②安阳——在今山东曹县东南，非河南安阳。 ③搏牛之蝱不可以破蟣虱(已 jì)虱——咬牛的牛虻，不会去消灭那小小的虱子。用以比喻楚軍的目标在于灭秦，不在于救赵。搏，拍击。蝱，即牛虻。蟣虱，虱子的統称。 ④罢——同“疲”。 ⑤承其敵——利用秦軍疲困的机会。 ⑥鼓行而西——大張旗鼓向西进军。古代击鼓进军，鳴金收兵。 ⑦举——攻取。 ⑧先斗秦、赵——先让秦、赵打起来。 ⑨被坚执銳——身穿铁甲、手执利器，即冲鋒陷陣之意。被，通“披”。 ⑩很——同“狠”，羊性好斗，故云“很”。 ⑪疆不可使者——倔强而不听指揮的人。疆，同“强”。以上四語都是暗指項羽。 ⑫身——亲自。无盐——故治在今山东东平东。 ⑬飲酒高会——大張筵席，宴請宾客。 ⑭戮力——协力。 ⑮岁饑——荒年。 ⑯菽(孰 shú)——豆类。 ⑰見粮——存粮。見，同“現”。 ⑱因赵食——依靠赵地的粮草以作軍粮。 ⑲新造——新建立。